

Аллюзия [лат. *alludere* — подшучивать, намекать] — выражение, при помощи которого говорящий намекает на известное историческое событие, литературное произведение, образ и т. п., т. е. «отсылка к культурной традиции» (Р. Барт). А. может заключаться в прямом упоминании («настоящий Вильгельм Телль», «требуется новый Моисей» и т. п.), в намеке посредством сходно звучащего слова («Гениалиссимус» у В. Войновича) и быть скрытой. Скрытые А. часто являются перифрастическими («подобно библейскому силачу, поднял на себе Газские ворота» (А.П.

Чехов) — имеется в виду Самсон) или устроены как загадка (например: «Другой поэт роскошным слогом / Живописал нам первый снег» (А.С. Пушкин) — речь идет о П.А. Вяземском). По цели создания различаются А. нейтральные и пародийные (иронические); по сфере распространения — общеизвестные и контекстные. Последние понятны лишь в определенную эпоху, в определенном кругу и т. п., как например, «кудреватые Митрейки, мудреватые Кудрейки» — намек В.В. Маяковского на поэтов-современников К.Н. Митрейкина и А.А. Кудрейко. Прием А. широко использовался для маскировки смысла в условиях подцензурной печати («эзопов язык»). Возможен случай, когда воспринимающий видит А. там, где по замыслу автора ее нет: например, поговорка «Вот тебе, бабушка, и Юрьев день» может быть воспринята как намек на крепостное право.

С.А. Шаповал